

Annex B: Trial Chamber decisions and related Case 002 filings

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E29/501/1	Memo	01363116-01363118	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled “Decision Withdrawing 2-TCCP-237 from the list of Civil Parties heard in court”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សេចក្តីសម្រេចដកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-237 ចេញពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិងអ្នកជំនាញ ដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសវនាការ”
E29/501/1	Memo	01376713-01376716	FR	Mémoire de la Chambre de première instance intitulé: Décision portant retrait de 2-TCCP-237 de la liste des parties civiles citées à comparaître au procès	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សេចក្តីសម្រេចដកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-237 ចេញពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិងអ្នកជំនាញ ដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសវនាការ”
E29/501/1	Memo	01363119-01363124	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “Decision Withdrawing 2-TCCP-237 from the list of Civil Parties heard in court”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សេចក្តីសម្រេចដកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-237 ចេញពីបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិងអ្នកជំនាញ ដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសវនាការ”
E29/504/2	Report	01369535-01369536	EN	WESU report on 2-TCW-831; 2-TCW-951 and 2-TCW-962	របាយការណ៍របស់អង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញលើសាក្សីដែលមានរហស្សនាម៖ 2-TCW-831; 2-TCW-951 និង 2-TCW-962

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E29/504/2	Report	01369532-01369534	KH	WESU report on 2-TCW-831; 2-TCW-951 and 2-TCW-962	របាយការណ៍របស់អង្គការគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញលើសាក្សីដែលមានរហ័សនាម៖ 2-TCW-831; 2-TCW-951 និង 2-TCW-962
E29/504/2.1	Letter	01369530-01369530	EN	Letter from Army Headquarters, dated 17 June 2016	លិខិតពីអគ្គបញ្ជាការរដ្ឋាន ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦
E29/504/2.1	Letter	01369531-01369531	KH	Letter from Army Headquarters, dated 17 June 2016	លិខិតពីអគ្គបញ្ជាការរដ្ឋាន ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦
E29/511	Letter	01570093-01570093	KH	Copy of Deth Certificate- TOAT Thoeun 2-TCW-829	សេចក្តីចម្លងសំបុត្រមរណភាព ទាត់ ធៀន 2-TCW-829
E172/22	Summons	00809902-00809904	EN	Witness Summons of – SAO Sarun	ដីកាកោះហៅសាក្សី - សៅ សារុន
E172/22	Summons	00809905-00809907	KH	Witness Summons of – SAO Sarun	ដីកាកោះហៅសាក្សី - សៅ សារុន
E185.1	Document List	00798920-00798967	EN	[Corrected 1] Annex A: Documents referred to in the paragraphs of the Closing Order relevant to the Historical Background as well as the administrative and Communication Structures	
E185.2	Document List	00798968-00799042	EN	[Corrected 1] Annex B: Document referred to in Co-prosecutors' Annexes A1-A5	
E185/1.3	Document List	00884447-00884623	EN	[Corrected 1] Annex C: Documents proposed by the Co-Prosecutors	[កែតម្រូវ ១] ឧបសម្ព័ន្ធ គ៖ ឯកសារស្នើដោយ សហព្រះរាជអាជ្ញា
E202/136	Summons	01067589-01067591	EN	Witness Summons of - KEO Chandara	ដីកាកោះហៅសាក្សី កែវ ច័ន្ទតារា
E202/136	Summons	01067592-01067594	KH	Witness Summons of - KEO Chandara	ដីកាកោះហៅសាក្សី កែវ ច័ន្ទតារា
E202/150/1.2	Letter	01057381-01057381	EN	Declaration of Dr.Huot Lina based on rule 24.2 and 24.3 of internal rule	សេចក្តីប្រកាសរបស់ លោក ហួត លីនា ផ្អែកលើវិធាន ២៤.២ និង ២៤.៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E202/150/1.2	Letter	01057382-01057382	KH	Declaration of Dr.Huot Lina based on rule 24.2 and 24.3 of internal rule	សេចក្តីប្រកាសរបស់ លោក ហួត លីនា លើកលែងតែ ផ្នែកលើវិធាន ២៤.២ និង ២៤.៣ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង
E202/198	Summons	01193191-01193193	EN	Summons of witness MUY Vanny	ដីកាកោះហៅសាក្សី ម៉ុយ វ៉ាន់នី
E202/198	Summons	01193194-01193196	KH	Summons of witness MUY Vanny	ដីកាកោះហៅសាក្សី ម៉ុយ វ៉ាន់នី
E202/236	Summons	01198067-01198069	EN	Summons to witness SAY Doeun	ដីកាកោះហៅសាក្សី សយ ខឿន
E202/236	Summons	01198070-01198072	KH	Summons to witness SAY Doeun	ដីកាកោះហៅសាក្សី សយ ខឿន
E202/300	Summons	01344612-01344614	EN	Summons to witness-SOV Champi alias Sov Maing សៅចាំពី ហៅ សៅម៉ុង	ដីកាកោះហៅសាក្សី សៅចាំពី ហៅ សៅម៉ុង SOV Maing
E202/300	Summons	01344615-01344617	KH	Summons to witness-SOV Champi alias Sov Maing សៅចាំពី ហៅ សៅម៉ុង	ដីកាកោះហៅសាក្សី សៅចាំពី ហៅ សៅម៉ុង SOV Maing
E202/301	Summons	01344922-01344924	EN	Summons to witness - IENG Phan	ដីកាកោះហៅសាក្សី អៀង ផាន
E202/301	Summons	01344925-01344927	KH	Summons to witness - IENG Phan	ដីកាកោះហៅសាក្សី អៀង ផាន
E202/316	Summons	01345289-01345291	EN	Summons to Witness LONG Sat	ដីកាកោះហៅសាក្សី ឡុង សាត
E202/316	Summons	01345292-01345294	KH	Summons to Witness LONG Sat	ដីកាកោះហៅសាក្សី ឡុង សាត
E295/6/2.1.4	Report	00948995-00948997	EN	Attachment 4: Statistical Overview of the Consolidated Group of Civil Parties in Case 002/01	
E301/10/5	Proces Verbal	00979434-00979435	EN	Written Record of the Swearing of the Oath by Experts Dr. Huot Lina, Dr. Seena FAZEL and Dr. Chan Kim Ming	កំណត់ហេតុសច្ចាប្រណិធានរបស់អ្នកជំនាញ វេជ្ជបណ្ឌិត ហួត លីនា, វេជ្ជបណ្ឌិត Seena FAZEL និង វេជ្ជបណ្ឌិត Chan Kim Ming
E301/10/5	Proces Verbal	00979436-00979437	KH	Written Record of the Swearing of the Oath by Experts Dr. Huot Lina, Dr. Seena FAZEL and Dr. Chan Kim Ming	កំណត់ហេតុសច្ចាប្រណិធានរបស់អ្នកជំនាញ វេជ្ជបណ្ឌិត ហួត លីនា, វេជ្ជបណ្ឌិត

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					បណ្ឌិត Seena FAZEL និង វេជ្ជបណ្ឌិត Chan Kim Ming
E305/16	Decision	01055858-01055860	EN	Disposition of pending issues concerning proposed witnesses and civil parties	ការសម្រេចលើបញ្ហាដែលនៅសេសសល់ពាក់ព័ន្ធសាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានស្នើសុំ
E305/16	Decision	01055861-01055863	FR	Décision relative aux question en suspens concernant les témoins, experts et parties civiles don't la comparution a été propose	ការសម្រេចលើបញ្ហាដែលនៅសេសសល់ពាក់ព័ន្ធសាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានស្នើសុំ
E305/16	Decision	01055864-01055868	KH	Disposition of pending issues concerning proposed witnesses and civil parties	ការសម្រេចលើបញ្ហាដែលនៅសេសសល់ពាក់ព័ន្ធសាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានស្នើសុំ
E307/3/2	Motion	01002892-01002934	EN	Co-prosecutors' Rule 87(4) Motion Regarding Proposed Trial Witnesses for Case 002/02	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ទាក់ទងនឹងសាក្សីដែលបានស្នើសុំសម្រាប់សវនាការអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសម្រាប់សំណុំរឿង០០២/០២
E307/3/2	Motion	01002935-01002998	KH	Co-prosecutors' Rule 87(4) Motion Regarding Proposed Trial Witnesses for Case 002/02	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ទាក់ទងនឹងសាក្សីដែលបានស្នើសុំសម្រាប់សវនាការអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសម្រាប់សំណុំរឿង០០២/០២
E319/10	Motion	01059303-01059304	EN	Notice of KHIEU Samphan, NUON Chea, and Civil Party Lead Co-lawyer acceptance of documents disclosed regarding Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre	ការជូនដំណឹងរបស់ ខៀវ សំផន, នួន ជា និងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អំពីការទទួលយកឯកសារដែលបានដាក់បង្ហាញទាក់ទងនឹងសហករណ៍ត្រាំកាក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E319/10	Motion	01059305-01059306	KH	Notice of KHIEU Samphan, NUON Chea, and Civil Party Lead Co-lawyer acceptance of documents disclosed regarding Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre	ការជូនដំណឹងរបស់ ខៀវ សំផន, នួន ជា និង សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អំពីការទទួលយកឯកសារដែលបានដាក់បង្ហាញទាក់ទងនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់
E319/11	Request	01061411-01061413	EN	International Co-prosecutor's request to admit documents relevant to Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre pursuant to Rules 87(3) and 87(4)	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឲ្យទទួលយកឯកសារទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៣) និង ៨៧(៤)
E319/11	Request	01061408-01061410	KH	International Co-prosecutor's request to admit documents relevant to Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre pursuant to Rules 87(3) and 87(4)	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឲ្យទទួលយកឯកសារទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៣) និង ៨៧(៤)
E319/11/1	Memo	01070125-01070126	EN	Trial Chamber memorandum entitled "Decision on International Co-Prosecutor's Request to Admit Documents Relevant to Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre Pursuant to Rules 87(3) and 87(4)"	អនុស្សរណៈអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចទៅលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្នើសុំឲ្យទទួលយកឯកសារទាក់ទងនឹងសហករណ៍ក្រាំងតាចាន់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៣) និង ៨៧ (៤)"
E319/11/1	Memo	01070127-01070129	FR	Mémoire de la Chambre de première instance intitulé "Décision relative à la demande du co-procureur international tendant à être autorisé à verser aux débats des	អនុស្សរណៈអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចទៅលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្នើសុំឲ្យទទួលយក

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
				documents en rapport avec les coopératives de Tram Kak et le centre de sécurité de Kraing Ta Chan, en application des alinéas 3) et 4) de la règle 87 du Règlement intérieur”	ឯកសារទាក់ទងនឹងសហគមន៍ក្រាំងតាចាន់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៣) និង ៨៧ (៤)”
E319/11/1	Memo	01070130-01070133	KH	Trial Chamber memorandum entitled “Decision on International Co-Prosecutor’s Request to Admit Documents Relevant to Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre Pursuant to Rules 87(3) and 87(4)”	អនុស្សរណៈអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី “សេចក្តីសម្រេចទៅលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្នើសុំឲ្យទទួលយកឯកសារទាក់ទងនឹងសហគមន៍ក្រាំងតាចាន់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៣) និង ៨៧ (៤)”
E319/34	Request	01154207-01154210	EN	International co-prosecutor’s request to ensure confidentiality of disclosed materials for use in public session	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឲ្យធានាការសម្ងាត់ចំពោះសម្ភារៈដែលបានដាក់បង្ហាញសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងសវនាការជាសាធារណៈ
E319/34	Request	01156155-01156161	KH	International co-prosecutor’s request to ensure confidentiality of disclosed materials for use in public session	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុំឲ្យធានាការសម្ងាត់ចំពោះសម្ភារៈដែលបានដាក់បង្ហាញសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងសវនាការជាសាធារណៈ
E319/35/10	Response	01421170-01421174	EN	International Co-Prosecutor’s Response to the International Co-Investigating Judge’s Memorandum regarding Lifting of Disclosure Conditions (E319/35/9.1)	ចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ទៅនឹងអនុស្សរណៈរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ ទាក់ទងនឹងការលែងហាមប្រាមចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់បង្ហាញឯកសារ (ឯកសារលេខ E319/35/9.1)
E319/35/10	Response	01421175-01421182	KH	International Co-Prosecutor’s Response to the International Co-Investigating Judge’s	ចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ទៅនឹងអនុស្សរណៈរបស់សហចៅក្រមស៊ើប

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
				Memorandum regarding Lifting of Disclosure Conditions (E319/35/9.1)	អង្គតុលាការជាតិ ទាក់ទងនឹងការលែងហាមប្រាមចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់បង្ហាញឯកសារ (ឯកសារលេខ E319/35/9.1)
E319/35/11	Memo	01426879-01426879	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled “International Co-Prosecutors’(ICP) response regarding lifting of disclosure conditions (E319/35/10)”	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “អំពើចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ (ស.ព.អ) ទាក់ទងនឹងការលែងហាមប្រាមចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់បង្ហាញឯកសារ (E319/35/10)”
E319/35/11	Memo	01435727-01435727	FR	Mémorandum de la Chambre de première instance intitulé: Demande relative à la réponse du co procureur international concernant la levé e des mesures appliquées a la communication de certains documents (doc. n° E319/35/10) (CONFIDENTIEL)	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “អំពើចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ (ស.ព.អ) ទាក់ទងនឹងការលែងហាមប្រាមចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់បង្ហាញឯកសារ (E319/35/10)”
E319/35/11	Memo	01426880-01426881	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “International Co-Prosecutors’(ICP) response regarding lifting of disclosure conditions (E319/35/10)”	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “អំពើចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ (ស.ព.អ) ទាក់ទងនឹងការលែងហាមប្រាមចំពោះលក្ខខណ្ឌនៃការដាក់បង្ហាញឯកសារ (E319/35/10)”
E319/35/12.1	Memo	01456722-01456723	EN	Annex - Decision on the Co-Prosecutors’ request to lift redaction and use of Pseudonyms for case 002/02 testimony	ឧបសម្ព័ន្ធ - សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំលុបចោលលក្ខខណ្ឌកោសលុប និងប្រើប្រាស់រហស្សនាមសម្រាប់សក្ខីកម្មក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២
E319/35/14	Memo	01475724-01475725	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled “Right to a Public Trial and Closing Statements in Case 002/02”	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការជំនុំជម្រះជា

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					សាធារណៈ និងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២”
E319/35/14	Memo	01475726-01475728	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “Right to a Public Trial and Closing Statements in Case 002/02”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការជំនុំជម្រះជាសាធារណៈ និងសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២”
E319/35/14/3	Memo	01481910-01481911	EN	ICIJ memorandum to the TC on Review of confidentiality restriction of Case 003 and 004 materials	
E319/35/16	Memo	01523611-01523611	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled “Enquiry Regarding Protective Measures for Category A witness HEM Moeun (2- TCW-976) (Confidential)”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “ការសាកសួរពាក់ព័ន្ធនឹងវិធានការការពារសម្រាប់សាក្សីប្រភេទ ក ឈ្មោះ ហែម មឿន (2- TCW-976) (សម្ងាត់)”
E319/35/16	Memo	01523612-01523613	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “Enquiry Regarding Protective Measures for Category A witness HEM Moeun (2- TCW-976) (Confidential)”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “ការសាកសួរពាក់ព័ន្ធនឹងវិធានការការពារសម្រាប់សាក្សីប្រភេទ ក ឈ្មោះ ហែម មឿន (2- TCW-976) (សម្ងាត់)”
E319/35/16/1	Memo	01523750-01523750	EN	Memo from ICIJ re Enquiry Regarding Protective Measures for Category A witness HEM Moeun (2-TCW-976) (E3 19/35/16)	
E329/6	Letter	01057253-01057253	EN	Email from the Trial Chamber to WESU Entitled “Additional Requests from the Trial Chamber Judges: Fitness Assessment Review”	
E344	Request	01075931-01075937	EN	Civil party lead co-lawyers’ rule 87(4) requests regarding civil party D22/2500with confidential annex a	សំណើរបស់សហមេធាវីនាំមុខ តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អនុលោមតាមវិធាន ៨៧

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					(៤) ពាក់ព័ន្ធដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D22/2500 ដោយភ្ជាប់ជាមួយឧបសម្ព័ន្ធ ក
E344	Request	01084656-01084662	FR	"Demande présentée par les co-avocats principaux en application de la règle 87 (4) du règlement intérieur concernant la partie civile D22/2500 avec annexe a	
confidentielle"	សំណើរបស់ សហមេធាវី នាំមុខ តំណាងដើម បណ្តឹងរដ្ឋ ប្បវេណី អនុលោម តាមវិធាន ៨៧ (៤) ពាក់ព័ន្ធដើម បណ្តឹងរដ្ឋ ប្បវេណី D22/2500 ដោយភ្ជាប់ ជាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធ ក				
E344	Request	01075938-01075945	KH	Civil party lead co-lawyers' rule 87(4) requests regarding civil party D22/2500with confidential annex a	សំណើរបស់សហមេធាវីនាំមុខ តំណាងដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អនុលោមតាមវិធាន ៨៧

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					(៤) ពាក់ព័ន្ធដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី D22/2500 ដោយភ្ជាប់ជាមួយឧបសម្ព័ន្ធ ក
E346	Request	01081592-01081607	EN	NUON Chea's Consolidated Rule 87(4) Request to Hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kok Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre	សំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់សវនាការផ្នែកទីមួយនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ អំពីសហករណ៍ស្រុកត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់
E346	Request	01086522-01086545	KH	NUON Chea's Consolidated Rule 87(4) Request to Hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kok Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre	សំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់សវនាការផ្នែកទីមួយនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ អំពីសហករណ៍ស្រុកត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់
E346/2	Decision	01090130-01090131	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled "Decision on the NUON Chea Defence's Consolidated Rule 87 (4) Request to hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kok Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre"	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់ផ្នែកដំបូងនៃសវនាការ សំណុំរឿង ០០២/០២ អំពីសហករណ៍ត្រាំកក់ និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ (សម្ងាត់)"
E346/2	Decision	01090132-01090133	FR	Mémoire de la Chambre de première instance intitulé : "Décision relative à la demande consolidée présentée par la Défense de NUON Chea sur le fondement de la règle 87 4) du Règlement intérieur aux fins de procéder à l'audition de témoins supplémentaires au cours de la phase du deuxième procès consacrée à l'examen des	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់ផ្នែកដំបូងនៃសវនាការ សំណុំរឿង ០០២/០២ អំពី

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
				faits relatifs aux cooperatives de Tram Kak et au centre de sécurité de Kraing Ta Chan (CONFIDENTIEL)"	សហករណ៍ត្រាំកក និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ (សម្ងាត់)"
E346/2	Decision	01090134-01090136	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled "Decision on the NUON Chea Defence's Consolidated Rule 87 (4) Request to hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kok Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre"	អនុស្សារណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរូមរបស់នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់ផ្នែកដំបូងនៃសវនាការ សំណុំរឿង ០០២/០២ អំពីសហករណ៍ត្រាំកក និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ (សម្ងាត់)"
E346/3	Decision	01220693-01220717	EN	Reasons following Decision on the NUON Chea Defence's Consolidated Rule 87(4) Request to hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre and Decision on SANN Lorn (2-TCW-1007), SOU Phirin (2-TCW-1027) And IV Sarik (2-TCW-1026) (E346/2)	សំអាងហេតុសម្រាប់សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់សវនាការវគ្គដំបូងនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ ពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ និងសេចក្តីសម្រេចលើសាក្សីឈ្មោះ សាន់ ឡុន (2-TCW-1007) ស៊ូ ភីរិន (2-TCW-1027) និង អ៊ីវ សារី (2-TCW-1026) (ឯកសារ E346/2)
E346/3	Decision	01240178-01240206	FR	Motifs de la Décision relative à la Demande consolidée présentée par la Défense de NUON Chea sur le fondement de la règle 87 4) du Règlement intérieur aux fins de procéder à l'audition de témoins supplémentaires au cours de la phase du deuxième procès consacrée à l'examen des faits relatifs aux coopératives de Tram Kak et au centre de sécurité de Kraing Ta Chan et de la Décision	សំអាងហេតុសម្រាប់សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរូមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់សវនាការវគ្គដំបូងនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ ពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ និងសេចក្តី

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
				relative à SANN Lorn (2-TCW-1007), SOU Phirin (2-TCW-1027) et IV Sarik (2-TCW-1026) (E346/2)	សម្រេចលើសាក្សីឈ្មោះ សាន់ ឡាន (2-TCW-1007) ស៊ូ ភីរិន (2-TCW-1027) និង អ៊ីវ សារី (2-TCW-1026) (ឯកសារ E346/2)
E346/3	Decision	01220718-01220755	KH	Reasons following Decision on the NUON Chea Defence's Consolidated Rule 87(4) Request to hear Additional Witnesses for the First Case 002/02 Trial Segment on the Tram Kak Cooperatives and Kraing Ta Chan Security Centre and Decision on SANN Lorn (2-TCW-1007), SOU Phirin (2-TCW-1027) And IV Sarik (2-TCW-1026) (E346/2)	សំអាងហេតុសម្រាប់សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរមរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងសុំស្តាប់សាក្សីបន្ថែមសម្រាប់សវនាការវគ្គដំបូងនៃសំណុំរឿង ០០២/០២ ពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ និងសេចក្តីសម្រេចលើសាក្សីឈ្មោះ សាន់ ឡាន (2-TCW-1007) ស៊ូ ភីរិន (2-TCW-1027) និង អ៊ីវ សារី (2-TCW-1026) (ឯកសារ E346/2)
E368	Request	01144077-01144086	EN	NUON Chea's Rule 87(4) Request To Hear One Additional Witness For The First Case 002/02 Trial Segment On The Trapeang Thma Dam	សំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំស្តាប់សាក្សីម្នាក់ទៀតសម្រាប់វគ្គទីមួយនៃសវនាការសំណុំរឿង ០០២/០២ ស្តីពីទំនប់ត្រពាំងថ្ម
E368	Request	01148435-01148450	KH	NUON Chea's Rule 87(4) Request To Hear One Additional Witness For The First Case 002/02 Trial Segment On The Trapeang Thma Dam	សំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំស្តាប់សាក្សីម្នាក់ទៀតសម្រាប់វគ្គទីមួយនៃសវនាការសំណុំរឿង ០០២/០២ ស្តីពីទំនប់ត្រពាំងថ្ម
E368/1	Decision	01157617-01157618	EN	Decision on Nuon Chea's rule 87 (4) request to hear one additional witness for the trial topic on the Trapeang Thma Dam worksite	សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំស្តាប់សាក្សីម្នាក់ទៀតសម្រាប់វគ្គទីមួយនៃមួយរូបលើអង្គហេតុស្តីពីការដ្ឋានការងារទំនប់ត្រពាំងថ្ម

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E368/1	Decision	01157961-01157963	FR	Décision relative à la demande présentée par la Défense de NUON Chea sur le fondement de la règle 87 4) du Règlement intérieur aux fins de procéder à l'audition d'un témoin supplémentaire lors de la phase du procès consacrée à l'examen des poursuites relatives au site de travail du barrage de Trapeang Thma	សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំស្តាប់សក្ខី កម្មសាក្សីបន្ថែមមួយរូបលើអង្គហេតុស្តីពី ការដ្ឋានការងារទំនប់ត្រពាំងថ្ម
E368/1	Decision	01157619-01157622	KH	Decision on Nuon Chea's rule 87 (4) request to hear one additional witness for the trial topic on the Trapeang Thma Dam worksite	សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំស្តាប់សក្ខី កម្មសាក្សីបន្ថែមមួយរូបលើអង្គហេតុស្តីពី ការដ្ឋានការងារទំនប់ត្រពាំងថ្ម
E370	Request	01150291-01150306	EN	NUON Chea's Urgent And Consolidated Request To Expedite Two Already-Requested Witnesses And Summons Four Additional Witnesses Regarding The Treatment Of The Cham	សំណើបន្ទាន់ និងរួមគ្នារបស់ នួន ជា សុំឲ្យពន្លឿនសំណើពីរបស់ខ្លួនដែលបានស្នើរច ហើយនិងសុំឲ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែមបួនរូប ពាក់ព័ន្ធការប្រព្រឹត្តិចំពោះជនជាតិចាម
E370	Request	01150311-01150338	KH	NUON Chea's Urgent And Consolidated Request To Expedite Two Already-Requested Witnesses And Summons Four Additional Witnesses Regarding The Treatment Of The Cham	សំណើបន្ទាន់ និងរួមគ្នារបស់ នួន ជា សុំឲ្យពន្លឿនសំណើពីរបស់ខ្លួនដែលបានស្នើរច ហើយនិងសុំឲ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែមបួនរូប ពាក់ព័ន្ធការប្រព្រឹត្តិចំពោះជនជាតិចាម
E371/2	Memo	01324583-01324584	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled "Request for oral submissions on parties' request to hear testimony of Ewa Tabeau"	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី "សំណើរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង សុំឲ្យភាគីធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ជុំវិញ សំណើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មលោកស្រី Ewa Tabeau"
E371/2	Memo	01324585-01324587	FR	Mémoire de la Chambre de première instance intitulé : "Invitation faite par la Chambre d'avoir à présenter des observations	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី "សំណើរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
				orales sur les requêtes par lesquelles les parties sollicitent la comparution de Ewa Tabeau”	សុំឲ្យភាគីធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ជុំវិញសំណើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មលោកស្រី Ewa Tabeau”
E371/2	Memo	01324588-01324591	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “Request for oral submissions on parties’ request to hear testimony of Ewa Tabeau”	អនុស្សាវរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សំណើរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសុំឲ្យភាគីធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ជុំវិញសំណើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មលោកស្រី Ewa Tabeau”
E380	Request	01183861-01183868	EN	Nuon Chea’s first rule 87(4) request to call additional witnesses for case 002/02 trial segment on the treatment of the Vietnamese and to admit written records of interview of the witnesses	សំណើលើកទី១របស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) សុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមសម្រាប់វគ្គសវនាការសំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តិចំពោះជនជាតិវៀតណាម និងសុំទទួលយកជាភស្តុតាងនូវកំណត់ហេតុលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី
E380	Request	01183869-01183883	KH	Nuon Chea’s first rule 87(4) request to call additional witnesses for case 002/02 trial segment on the treatment of the Vietnamese and to admit written records of interview of the witnesses	សំណើលើកទី១របស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) សុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមសម្រាប់វគ្គសវនាការសំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តិចំពោះជនជាតិវៀតណាម និងសុំទទួលយកជាភស្តុតាងនូវកំណត់ហេតុលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី
E382	Request	01184375-01184380	EN	International co-prosecutor’s request pursuant to rules 87(3) & 87(4) to admit documents and to hear an additional trial witness relating to the Vietnamese segment of case 002/02	ញត្តិរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួល

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					យកឯកសារ និងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីសវនាការបន្ថែម ទាក់ទងវគ្គស្តីពីជនជាតិវៀតណាមនៃសំណុំរឿង ០០២/០២
E382	Request	01186090-01186097	FR	DEMANDE PRÉSENTÉE PAR LE CO-PROCUREUR INTERNATIONAL SUR LE FONDEMENT DES RÈGLES 87 3) ET 87 4) DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR AUX FINS DE VOIR DÉCLARER RECEVABLES DES DOCUMENTS EN TANT QU'ÉLÉMENTS DE PREUVE ET DE FAIRE CITER À COMPARAÎTRE UN TÉMOIN SUPPLÉMENTAIRE AU COURS DE LA PHASE DU DEUXIÈME PROCÈS CONSACRÉE À L'EXAMEN DES POURSUITES RELATIVES AUX MESURES DIRIGÉES CONTRE LES VIETNAMIENS	ព្យួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកឯកសារ និងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីសវនាការបន្ថែម ទាក់ទងវគ្គស្តីពីជនជាតិវៀតណាមនៃសំណុំរឿង ០០២/០២
E382	Request	01184381-01184389	KH	International co-prosecutor's request pursuant to rules 87(3) & 87(4) to admit documents and to hear an additional trial witness relating to the Vietnamese segment of case 002/02	ព្យួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកឯកសារ និងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីសវនាការបន្ថែម ទាក់ទងវគ្គស្តីពីជនជាតិវៀតណាមនៃសំណុំរឿង ០០២/០២
E390	Request	01214268-01214272	EN	Co-Prosecutors' request to call additional Witnesses during the Phnom Kraol Security Centre Trial Segment	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំឲ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែមនៅក្នុងវគ្គនៃអំឡុងសវនាការ ស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល
E390	Request	01214273-01214279	KH	Co-Prosecutors' request to call additional Witnesses during the Phnom Kraol Security Centre Trial Segment	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំឲ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែមនៅក្នុងវគ្គនៃអំឡុងសវនាការ ស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E390/1	Request	01216816-01216822	EN	Nuon Chea's first rule 87(4) request to call one additional witness and to admit one interview for the case 002/02 trial segment on the Phnom Kraol security Centre	សំណើលើកទី១ របស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) ស្នើសុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមមួយរូប និងទទួលយកកិច្ចសម្ភាសន៍សាក្សីមួយសម្រាប់វគ្គសវនាការស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល នៃសំណុំរឿង ០០២/០២
E390/1	Request	01216807-01216815	KH	Nuon Chea's first rule 87(4) request to call one additional witness and to admit one interview for the case 002/02 trial segment on the Phnom Kraol security Centre	សំណើលើកទី១ របស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) ស្នើសុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមមួយរូប និងទទួលយកកិច្ចសម្ភាសន៍សាក្សីមួយសម្រាប់វគ្គសវនាការស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល នៃសំណុំរឿង ០០២/០២
E391	Request	01216379-01216389	EN	NUON Chea's First Rule 87(4) request to call additional Witnesses and Rule 93 request for additional Investigations in relation to the Case 002/02 Trial Segment on S-21 Security Centre and "Internal Purges"	សំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែម និងសំណើអនុលោមតាមវិធាន៩៣ សុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួររបន្ថែម ទាក់ទងនឹងវគ្គសវនាការនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹងមន្ទីរសន្តិសុខ ស២១ និងការបោសសំអាតផ្ទៃក្នុង
E391	Request	01216390-01216405	KH	NUON Chea's First Rule 87(4) request to call additional Witnesses and Rule 93 request for additional Investigations in relation to the Case 002/02 Trial Segment on S-21 Security Centre and "Internal Purges"	សំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) សុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែម និងសំណើអនុលោមតាមវិធាន៩៣ សុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួររបន្ថែម ទាក់ទងនឹងវគ្គសវនាការនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹងមន្ទីរសន្តិសុខ ស២១ និងការបោសសំអាតផ្ទៃក្នុង
E392	Request	01221496-01221511	EN	NUON Chea's Second Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and "Internal Purges" Segment (Leadership)	សំណើលើកទីពីររបស់ នួន ជា ស្នើសុំសាក្សីសម្រាប់សំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹង

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					ផ្នែកមន្ទីរសន្តិសុខ និង “ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង” (មេដឹកនាំ)
E392	Request	01221472-01221495	KH	NUON Chea’s Second Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and “Internal Purges” Segment (Leadership)	សំណើលើកទីពីរបស់ នួន ជា ស្មើសុំសាក្សីសម្រាប់សំណុំរឿង ០០២/០២ ទាក់ទងនឹងផ្នែកមន្ទីរសន្តិសុខ និង “ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង” (មេដឹកនាំ)
E393.3	Document List	01222937-01222965	EN	Annex 3: List of Documents for OCIJ S-21 Prisoners	
E395	Request	01224125-01224140	EN	Nuon Chea’s Third Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and “Internal Purges” Segment (Evidence of Treasonous Rebellion)	សំណើទីបីរបស់ នួន ជា សុំកោះហៅសាក្សីសម្រាប់សវនាការលើសំណុំរឿង ០០២/០២ លើប្រធានបទស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខ និង “ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង” (ភ័ស្តុតាងអំពីការបះបោរក្បត់)
E395	Request	01224141-01224166	KH	Nuon Chea’s Third Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and “Internal Purges” Segment (Evidence of Treasonous Rebellion)	សំណើទីបីរបស់ នួន ជា សុំកោះហៅសាក្សីសម្រាប់សវនាការលើសំណុំរឿង ០០២/០២ លើប្រធានបទស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខ និង “ការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង” (ភ័ស្តុតាងអំពីការបះបោរក្បត់)
E404/6	Motion	01321929-01321931	EN	Co-Prosecutors’ Submission regarding Possible Expert Status of Voeun Vuthy	សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងឋានៈដែលអាចមានចំពោះអ្នកជំនាញ រឿន រុទ្ធី
E404/6	Motion	01321932-01321935	KH	Co-Prosecutors’ Submission regarding Possible Expert Status of Voeun Vuthy	សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងឋានៈដែលអាចមានចំពោះអ្នកជំនាញ រឿន រុទ្ធី

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E404/7	Motion	01324594-01324600	EN	Nuon Chea's Submissions on the Possible Expert Status of Voeun Vuthy [E404/5]	Nuon Chea's Submissions on the Possible Expert Status of Voeun Vuthy [E404/5]
E404/7	Motion	01331169-01331178	KH	Nuon Chea's Submissions on the Possible Expert Status of Voeun Vuthy [E404/5]	សារណាបស់ នួន ជាស្តីពីលទ្ធភាពនៃឋានៈ ជាអ្នកជំនាញរបស់ វៀន វុទ្ធី (E404/5)
E404/8	Decision	01346112-01346118	EN	Decision on Designation of 2-TCE-1062	សេចក្តីសម្រេចលើការតែងតាំងអ្នកជំនាញ ដែលមានរហូនាម 2-TCE-1062
E404/8	Decision	01368405-01368412	FR	Décision relative à la désignation de 2-TCE-1062	សេចក្តីសម្រេចលើការតែងតាំងអ្នកជំនាញ ដែលមានរហូនាម 2-TCE-1062
E404/8	Decision	01346119-01346128	KH	Decision on Designation of 2-TCE-1062	សេចក្តីសម្រេចលើការតែងតាំងអ្នកជំនាញ ដែលមានរហូនាម 2-TCE-1062
E412	Request	01249683-01249698	EN	NUON Chea's Fourth Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and "Internal Purges" Segment (S-21 Operations and Documentary Evidence)	សំណើលើកទីបួនរបស់ នួន ជា សុំសាក្សី សម្រាប់វគ្គមន្ទីរសន្តិសុខ និង "ការបោស សម្អាតផ្ទៃក្នុង" ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ (ដំណើរការមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ និងភស្តុតាងជាឯកសារ)
E412	Request	01249699-01249722	KH	[Corrected 1] NUON Chea's Fourth Witness Request for the Case 002/02 Security Centres and "Internal Purges" Segment (S-21 Operations and Documentary Evidence)	[កែតម្រូវ ១] សំណើលើកទីបួនរបស់ នួន ជា សុំសាក្សីសម្រាប់វគ្គមន្ទីរសន្តិសុខ និង "ការ បោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង" ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/ ០២ (ដំណើរការមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ និងភស្តុតាងជាឯកសារ)
E426	Request	01309994-01310009	EN	Nuon Chea's fifth witness request for the case 002/02 security centers and "internal purges" segment (evidence of treasonous rebellion, alleged arbitrariness of arrest and S-21 security center)	សំណើលើកទីប្រាំរបស់ នួន ជា សុំកោះហៅ សាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ សម្រាប់ វគ្គសវនាការស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខ និង "ការ បោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង" (ភ័ស្តុតាងអំពីការបះ

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
					បោកក្បត់ការចាប់ខ្លួនតាមទំនើងចិត្ត និង មន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១)
E426	Request	01310010-01310032	KH	Nuon Chea's fifth witness request for the case 002/02 security centers and "internal purges" segment (evidence of treasonous rebellion, alleged arbitrariness of arrest and S-21 security center)	សំណើលើកទីប្រាំរបស់ នួន ជា សុំកោះហៅ សាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ សម្រាប់ វគ្គសវនាការស្តីពីមន្ទីរសន្តិសុខ និង "ការ បោកសម្អាតផ្ទៃក្នុង" (ភ័ស្តុតាងអំពីការបះ បោកក្បត់ការចាប់ខ្លួនតាមទំនើងចិត្ត និង មន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១)
E448	Request	01340113-01340122	EN	NUON Chea's Rule 87(4) Request to Admit Two Articles and Summons Two New Witnesses in Connection with Treasonous Rebellion and Armed Conflict Witness Long Sat (2-TCW-1065)	សំណើរបស់ នួន ជា តាមវិធាន ៨៧(៤) នៃ វិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកអត្ថបទចំនួនពីរ និងកោះហៅសាក្សីថ្មីពីររូប ទាក់ទងនឹងការ បះបោកក្បត់ និងជម្លោះប្រដាប់អាវុធសម្រាប់ សាក្សី ឡុង សាត (2-TCW-1065)
E448	Request	01340134-01340146	KH	NUON Chea's Rule 87(4) Request to Admit Two Articles and Summons Two New Witnesses in Connection with Treasonous Rebellion and Armed Conflict Witness Long Sat (2-TCW-1065)	សំណើរបស់ នួន ជា តាមវិធាន ៨៧(៤) នៃ វិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកអត្ថបទចំនួនពីរ និងកោះហៅសាក្សីថ្មីពីររូប ទាក់ទងនឹងការ បះបោកក្បត់ និងជម្លោះប្រដាប់អាវុធសម្រាប់ សាក្សី ឡុង សាត (2-TCW-1065)
E448/1	Memo	01345331-01345332	EN	Trial Chamber Memorandum Entitled "Decision on NUON Chea Defence Requests E4448 Additional Witnesses (Confidential)"	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ស្តីពី "សេចក្តីសម្រេចលើសំណើ E448 របស់ មេធាវីការពារក្តី នួន ជា សុំឲ្យទទួលយកឯក សារនានាធ្វើជាភ័ស្តុតាង និង កោះហៅ សាក្សីបន្ថែមពីររូប (សម្ងាត់)"

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E448/1	Memo	01345333-01345336	KH	Trial Chamber Memorandum Entitled “Decision on NUON Chea Defence Requests E4448 Additional Witnesses (Confidential)”	អនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងស្តីពី “សេចក្តីសម្រេចលើសំណើ E448 របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា សុំឲ្យទទួលយកឯកសារនានាធ្វើជាភស្តុតាង និង កោះហៅសាក្សីបន្ថែមពីរូប (សម្ងាត់)”
E449/3/6/2	Decision	01449939-01449940	EN	Decision on NUON Chea’s Urgent Rule 92 Request in Respect of Deadline for Final Revisions of Transcripts	
E449/3/6/3	Report	01467568-01467569	EN	Third fortnightly report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E449/3/6/4	Report	01479242-01479243	EN	Fourth fortnightly report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E449/3/6/5	Memo	01486854-01486855	EN	Fifth fortnightly report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E449/3/6/6	Memo	01498319-01498320	EN	Memorandum from Office of Administrative to Trial Chamber Entitled “Sixth fortnightly report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts”	
E449/3/6/7	Memo	01504405-01504406	EN	Seventh fortnightly report of the Transcript Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E449/3/6/8	Memo	01513797-01513798	EN	Eighth fortnightly report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E449/3/6/9	Memo	01519452-01519452	EN	Final report of the Transcription Unit regarding the completion of the revision of trial transcripts	
E452	Request	01362707-01362711	EN	Co-Prosecutors’ Request to Call Two Supplemental Witnesses for the Role of the Accused Trial Segment	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំឲ្យកោះហៅសាក្សីបន្ថែមពីរូបសម្រាប់វគ្គសវនាការស្តីពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E452	Request	01362712-01362718	KH	Co-Prosecutors' Request to Call Two Supplemental Witnesses for the Role of the Accused Trial Segment	សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាសុំឲ្យកោះ ហៅសាក្សីបន្ថែមពីរូបសម្រាប់វគ្គសវនាការ ស្តីពីតួនាទីរបស់ជនជាប់ចោទ
E457/6/2/1.1.1	Report	01485919-01485995	EN	Annex 1: App-Learning on Khmer Rouge History	
E457/6/2/1.1.2	Report	01485996-01486052	EN	Annex 2: Khmer Rouge History Education through Teacher and University Lecturer Training and Workshops	
E457/6/2/1.1.3	Report	01486053-01486128	EN	Annex 3: The Turtle Project: Innovative Cross Media Project, promoting historical awareness and civil courage in Cambodia	
E457/6/2/1.1.4	Report	01486129-01486148	EN	Annex 4: Community Media Project: The Cham People and the Khmer Rouge	
E457/6/2/1.1.5	Report	01486149-01486179	EN	Annex 5: Phka Sla Kraom Angkar	
E457/6/2/1.1.6	Report	01486180-01486194	EN	Annex 6: Voices from Ethnic Minorities: Promoting public awareness about the treatment of ethnic Vietnamese and Cham living in Cambodia during the Khmer Rouge regime	
E457/6/2/1.1.7	Report	01486195-01486209	EN	Annex 7: The Unheard Stories of Civil Parties Participating in Case 002/02 at the ECCC	
E457/6/2/1.1.8	Report	01486210-01486237	EN	Annex 8: A Time to Remember: Songwriting Contest 2016, Involving youth in the creating of Cambodia's Song of Remembrance	
E457/6/2/1.1.9	Report	01486238-01486268	EN	Annex 9: Memory Sketches of Kraing Ta Chan	
E457/6/2/1.1.10	Report	01486269-01486293	EN	Annex 10: Access to the Judicial Records of the Khmer Rouge Trials and Civil Party Materials at the Legal Documentation Center related to the ECCC (LDC)	
E457/6/2/1.1.11	Report	01486294-01486305	EN	Annex 11: Healing and Reconciliation for Survivors of the Khmer Rouge Regime	
E457/6/2/1.1.12	Report	01486306-01486322	EN	Annex 12: Legal and Civil Education for Minority Civil Parties	

Doc. No	Record Type	ERN	Language	Title EN	Title KH
E457/6/2/1.1.13	Report	01486323-01486336	EN	Annex 13: Improving Health and Mental Wellbeing and Reducing Risk of Poverty and Social Exclusion of Some Civil Parties and other Vulnerable Older People in Cambodia	
E457/6/2/1.1.15	Report	01486358-01486367	EN	Annex 15: Cambodia's Indigenous People and Pol Pot	
E457/6/2/3	Motion	01531922-01532443	EN	Civil party lead co-lawyers' amended closing brief in case 002/02	សារណាបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល របស់សហមេធាវីនាំមុខ តំណាងដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណី ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២
E457/6/2/3	Motion	01553412-01554144	KH	Civil party lead co-lawyers' amended closing brief in case 002/02	សារណាបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល របស់សហមេធាវីនាំមុខ តំណាងដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណី ក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២
E457/6/2/4.2	Document List	01547818-01547865	EN	Annex A: Improving Health and Mental Wellbeing and Reducing the Risk of Poverty and Social Exclusion of Some Civil Parties and other Vulnerable Older People in Cambodia	
E457/6/2/4.3	Document List	01547866-01547909	EN	Annex B: Cambodia's Indigenous People and Pol Pot	